



**C O R T E M** GROUP®

ARMATURE ILLUMINANTI SERIE EVF...  
ISTRUZIONI DI SICUREZZA,  
USO E MANUTENZIONE

Lighting fixtures serie EVF...  
safety, maintenance  
and mounting instructions

IN ACCORDO ALLA DIRETTIVA 2014/34/EU  
according to directive 2014/34/EU

SALES

Piazzale Dateo, 2  
20129 Milano, Italia

NATIONAL SALES

tel. +39 02 76 1103 29  
fax +39 02 73 83 402  
infomilano@cortemgroup.com

EXPORT SALES

tel. +39 02 76 1105 01  
fax +39 02 73 83 402  
export@cortemgroup.com

web site: [www.cortemgroup.com](http://www.cortemgroup.com)

WORKS and HEADQUARTER

Via Aquileia 10, 34070 Villesse (Gorizia), Italia  
Tel. +39 0481-964911 fax + 39 0481-964999  
info@cortemgroup.com



CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE STANDARD

ARMATURE ILLUMINANTI EVF ... COSTRUITE IN ACCORDO ALLE NORMATIVE EN60079-0, EN60079-1, EN60079-7, EN61241-1, EN61241-0, EN 60598-1, EN 60529 ACCORDO ALLA DIRETTIVA 2014/34/EU DEL 26 FEBBRAIO 2014



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

RIVOLTE A PERSONALE QUALIFICATO IN ACCORDO CON LE LEGGI NAZIONALI, INCLUSE LE RELATIVE NORME E, DOVE APPLICABILE, IN ACCORDO CON IEC 60079-17 RIGUARDANTE LE APPARECCHIATURE ELETTRICHE PER ATMOSFERE POTENZIALMENTE ESPLOSIVE

- L'ARMATURA ILLUMINANTE NON DEVE ESSERE INSTALLATA IN AREA PERICOLOSA ZONA 0
- DEVONO ESSERE RISPETTATI I DATI TECNICI INDICATI SULL'ARMATURA
- NON SONO AMMESSE MODIFICHE AL PRODOTTO
- L'ARMATURA PUÒ ESSERE INSTALLATA SOLO SE COMPLETAMENTE INTEGRA
- DEVONO ESSERE UTILIZZATE ESCLUSIVAMENTE PARTI DI RICAMBIO CORTEM
- LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE ORDINARIE E STRAORDINARIE DEVO ESSERE EFFETTUATE SOLO DA ELETTRICISTI QUALIFICATI CON L'APPROVAZIONE DI PERSONALE "ESPERTO"
- TOGLIERE LE PRESENTI ISTRUZIONI DALL'INTERNO DELL'ARMATURA ILLUMINANTE DURANTE IL FUNZIONAMENTO
- DEVONO ESSERE STRETTAMENTE OSSERVATE LE NORME NAZIONALI DI SICUREZZA E PREVENZIONE INFORTUNI, E LE PRESCRIZIONI INDICATE CON "⚠" NEL PRESENTE FASCICOLO TECNICO

- 2) EVF-...EB ARMATURE ILLUMINANTI CON REATTORE ELETTRONICO  
fixture with electronic ballast
- 3) EVF-...EE (EF) ARMATURE ILLUMINANTI FUNZIONAMENTO EMERGENZA (NORMALE+ EMERGENZA) CON REATTORE ELETTRONICO  
fixture emergency (normal and emergency) working with electronic ballast

CORTEM GROUP è da sempre impegnata nella salvaguardia dell'ambiente ed in tal senso raccomanda di smaltire i contenitori e gli imballaggi usati secondo le prescrizioni e le normative vigenti nel Paese di destinazione, evitando di disperderli nell'ambiente dopo l'utilizzo.

CORTEM GROUP cares for the environmental protection and recommends therefore to dispose properly of the packing and wrapping of its goods, according to the prescriptions and regulations in force in the destination country. The differentiated waste disposal is strongly recommended.

design standard

lighting fixtures EVF ... are manufactured according to european standards EN60079-0, EN60079-1, EN60079-7, EN61241-1, EN61241-0, EN 60598-1, EN 60529 and to the European Directive 2014/34/EU of February 26,2014



safety instructions

for skilled electricians and instructed personnel in accordance with national legislation, including relevant standards and, where applicable, in accordance with IEC 60079-17 on electrical apparatus for explosive atmospheres

- the lighting fixture must not be installed in zone 0 hazardous area environment
- the technical data indicated on lighting fixture must be adhered to
- modifications to the lighting fixture are not permitted
- the lighting fixture must be installed in its complete integrity (undamaged state)
- only genuine CORTEM spare parts may be used for replacement
- repairs may only be carried out by qualified electrician and will subsequently have to be checked by an "expert"
- do not keep these operating instructions inside the lighting fixture during operation
- the national safety rules and regulations for the prevention of accidents and safety instructions which are marked with an "⚠" in these operating manual, must be followed.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE O PROFESSIONALI



Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

Nel caso di utenti professionali (aziende o enti), ai sensi della normativa sopra citata, la raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita:

- a) direttamente dall'utente, nel caso in cui questo decida di disfarsi dell'apparecchiatura senza sostituirla con una apparecchiatura nuova equivalente ed adibita alle stesse funzioni;
- b) dal produttore, inteso come il soggetto che ha per primo introdotto e commercializzato in Italia o rivende in Italia col proprio marchio l'apparecchiatura nuova che ha sostituito la precedente, nel caso in cui, contestualmente alla decisione di disfarsi dell'apparecchiatura a fine vita, l'utente effettui un acquisto di un prodotto di tipo equivalente ed adibito alle stesse funzioni. In tale ultimo caso, l'utente potrà richiedere al produttore il ritiro della presente apparecchiatura entro e non oltre 15 giorni naturali consecutivi dalla consegna della suddetta apparecchiatura nuova.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

INFORMATION TO USERS OF DOMESTIC AND PROFESSIONAL EQUIPMENT



According to art. 13 of Legislative Decree dated 25 July 2005 No. 151 "Putting into effect Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE, aimed to limit the use of dangerous substances in electronic and electrical equipment, and related to waste disposal".

The symbol of the crossed dustbin shown on the equipment or on its package indicates that the product must be collected separately from other waste, at the end of its lifetime. The user shall bring the equipment at the end of its lifetime in places dedicated to collect electrical and electronic waste, or he shall return it to a dealer, buying equivalent equipment (one back, one in).

In the case of professional users (companies or organizations), the subject equipment collection at the end of its lifetime is managed as following indicated:

- a) Directly by the user, if he decides to throw the equipment away and not to replace it with a new equivalent one with the same functions;
- b) By the manufacturer (i.e. he who first introduced and put on the Italian market, or he who resells in Italy with his brand the new equipment that replaced the previous one), in case the user decides to throw away the old equipment and to replace it with a new equivalent one with the same functions. In this last case, the user can ask the manufacturer to pick up the subject equipment within and not later than 15 days, natural and consecutive, after the new equipment has been delivered.

Separating waste and recycling is aimed to environmentally compatible waste treatment and disposal, in order to limit negative effects on environment and health and to promote recycling the old equipment construction materials and its remake into new products.

Illegal disposal of the product by the user is subject to fines, as per the current applicable law.

ESECUZIONE execution	⊕ II 2GD T...°C Ex d IIC T... Ex de IIC T...	Ex tD A21 IP66 T...°C
VOLTAGGIO ca/cc voltage ac/dc	230 - 110/230V electronic ballast	
FREQUENZA frequency range	50/60Hz electronic ballast	
COS. φ	>0,98	
TUBI FLUORESCENTI fluorescent tubes	TIPO CON ATTACCO BISPINA G-5, G-13 O TIPO COMPATTO CON ATTACCO 2G-11 bipin tubes with G-5, G-13 socket or compact tubes with 2G-11 socket	
SEZ. CONDUTTORI wire size	4mm <sup>2</sup> 4Sq.mm	
ENTRATA CAVI cable entries	MAX. N°3 Ø 3/4 GAS ISO 7	
TEMP. AMBIENTE ambient temperature	-20°C ..... +55°C	
GRADO DI PROTEZIONE protection degree	IP66	
PESO Kg weight Kg	3Kg.... 10Kg	
CARATTERISTICHE GRUPPO EMERGENZA emergency group features	INVERTER ELETTRONICO 110V, 220V/240V 50/60Hz max 8... 58W BATTERIE Ni/Cd 4Ah O 7Ah 6V charger/inverter pack 110V, 220V/240V 50/60Hz max.8 ... 58W battery pack Ni/Cd 4Ah or 7Ah	



Attenzione: coppia di serraggio max. per avvitarmento di raccordi sugli imbocchi 26n/m.  
Il sistema di fissaggio dell'armatura al soffitto/parete/palina, deve essere in grado di reagire ad eventuali momenti torcenti provocati durante l'operazione di avvitarmento del pressacavo e/o raccordo di alimentazione.

Nel caso in cui il prodotto venga fornito senza pressacavi sarà cura del cliente adottare tappi o pressacavi in accordo alle norme impiantistiche. Consigli per la scelta dell'interruttore adatto per le armature illuminanti.

Gli interruttori magneto termici adatti per comandare l'accensione di lampade fluorescenti che possiedono reattori elettronici devono tener conto del forte impulse di corrente che si manifesta all'atto di accensione.

La corrente nominale dell'interruttore dipende dal numero di armature illuminanti che deve alimentare.

Questo è un semplice orientamento per una normale tensione di 230 Vac e un interruttore da 2 poli 10 amper:

Potenza del tuba fluorescente: 18W n°20 armature alimentabili  
Potenza del tuba fluorescente: 36W n°10 armature alimentabili  
Potenza del tuba fluorescente: 58W n°6 armature alimentabili  
Potenza di 2 tubi fluorescenti: 18W n°10 armature alimentabili  
Potenza di 2 tubi fluorescenti: 36W n°5 armature alimentabili  
Potenza di 2 tubi fluorescenti: 58W n°3 armature alimentabili

Es. no 20 armature 2x36 W interruttore 2x40A

Se l'impianto normalmente richiede un differenziale A "si", bisogna tener conto che ogni reattore elettronico fa fluire verso terra circa 1-2 mA che, per esempio, diventano 20mA per n°10 reattori elettronici alimentati sulla stessa linea.



Warning: max. working torque for cableglands and/or fittings mounting on lighting fixtures is 26n/m.  
The fixing system for fixture installation on structures must be resistant at this torque during the operations of cable glands screwing and/or fittings mounting on hubs.

In case the product is supplied without cable glands, it is up to the customer to adopt plugs or cable glands in accordance with the plant engineering rules.

How to choose the right circuit breaker for lighting fixtures  
Magneto-thermal circuit breakers necessary to switch on lighting fixtures with electronic ballasts have to stand a high current impulse that occurs at ignition. The circuit breaker rated current depends on the number of lighting fixtures to power.

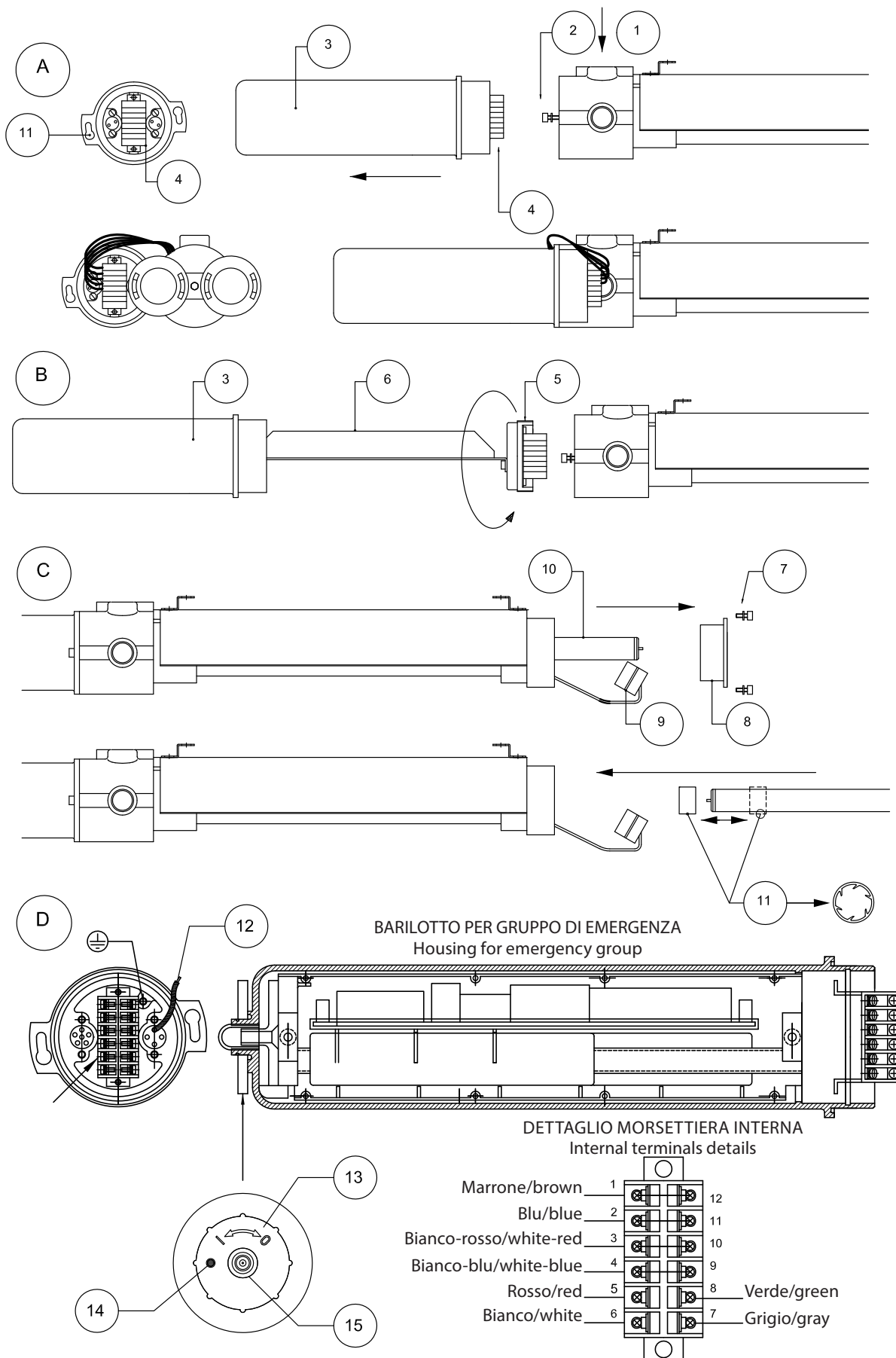
This is a simple guideline for a normal voltage of 230 Vac and a 2-pole 10 A circuit breaker:

Fluorescent tube power: 18W n°20 lighting fixtures can be powered  
Fluorescent tube power: 36W n°10 lighting fixtures can be powered  
Fluorescent tube power: 58W n°6 lighting fixtures can be powered  
Two fluorescent tubes: 18W n°10 lighting fixtures can be powered  
Two fluorescent tubes: 36W n°5 lighting fixtures can be powered  
Two fluorescent tubes: 58W n°3 lighting fixtures can be powered

Ex. No 20 lighting fixtures 2x36W, 2x40A circuit breaker

This instruction considers many degrading factors such as the temperature and the length of feed cables.

If the plant normally requires a differential A "si", you must take into account that each electronic ballast grounds about 1-2 mA that, for example, become 20mA for n°10 electronic ballasts on the same line.



**Collegamento elettrico:**

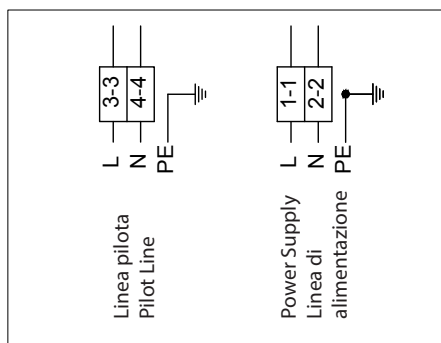
La linea di alimentazione della lampada deve essere collegata ai morsetti 1 (L - fase) e 2 (N - neutro) come indicato sugli schemi elettrici (Power Supply).

La linea pilota per il gruppo emergenza deve essere collegata ai morsetti 3 (L - fase) e 4 (N - neutro) come indicato sugli schemi elettrici (Pilot Line).

**Electrical wiring:**

The power supply of the lighting fixture have to be wired to terminals 1 (L - phase) and 2 (N - neutral) as indicated on the electrical diagrams (Power Supply).

The pilot line for the emergency unit have to be wired to terminals 3 (L - phase) and 4 (N - neutral) as indicated on the electrical diagrams (Pilot Line).



**Avvertenze:**

La linea pilota serve a ricaricare gli accumulatori e per nessun motivo va usata per altre funzioni se non quella programmata di controllo periodico dello stato di carica degli accumulatori. La linea pilota deve essere sempre alimentata. Solo quando avviene un'interruzione, quindi sia la linea di alimentazione della lampada (1-2) che la linea pilota (3-4) non sono più alimentate, il tubo predisposto per la funzione emergenza viene alimentato dal gruppo batteria. Il collegamento dell'impianto deve essere eseguito in modo da garantire che non avvenga mai la situazione in cui la linea pilota (3-4) è interrotta e la linea di alimentazione (1-2) è alimentata. Seguire scrupolosamente la seguente tabella per evitare il danneggiamento della lampada.



**Instructions:**

The pilot line is used to reload the batteries and it should not be used for functions different from the scheduled one of periodical check of the load state of the batteries. The pilot line must be always be powered. Only when there is an interruption of the line, so both the power supply line of the lamp (1-2) and the pilot line (3-4) are no longer supplied, the tube arranged for the emergency operation is powered by the battery pack. The wiring on the plant must be performed in such a way as to ensure that the situation in which the pilot line (3-4) is interrupted and the power supply (1-2) is energized never occurs. Follow the following table scrupulously to avoid damage to the lamp.

Linea aliment. 1-2	ON	AmMESSo (lampada accesa)
Linea pilota 3-4	ON	
Linea aliment. 1-2	OFF	AmMESSo (lampada spenta)
Linea pilota 3-4	ON	
Linea aliment. 1-2	OFF	AmMESSo (un solo tubo acceso, funzione emergenza)
Linea pilota 3-4	OFF	
Linea aliment. 1-2	ON	⚠ Vietato ⚠
Linea pilota 3-4	OFF	

Power supply 1-2	ON	Admitted (lighting fixture on)
Pilot line 3-4	ON	
Power supply 1-2	OFF	Admitted (lighting fixture off)
Pilot line 3-4	ON	
Power supply 1-2	OFF	Admitted (one tube on, emergency operation)
Pilot line 3-4	OFF	
Power supply 1-2	ON	⚠ Forbidden ⚠
Pilot line 3-4	OFF	

**Controllo periodico:**

Per eseguire il controllo periodico degli accumulatori procedere come di seguito:

1. togliere la tensione di linea se presente
2. togliere la tensione di linea pilota

In questo momento il tubo predisposto per la funzione emergenza si accende e resta accesa per il tempo segnato a catalogo.

Alla prima messa in opera dell'armatura illuminante bisogna eseguire per almeno 5 volte la carica e scarica completa delle batterie preposte per l'illuminazione di emergenza.

- 1) Carica di almeno 30 ore
- 2) Scarica (fino allo spegnimento del tubo)

**Periodical check:**

In order to carry out the periodical check of the batteries, proceed on the following way:

1. switch off the line voltage, if any
2. switch off the pilot line voltage

In that moment the tube arranged for the emergency operation will switch on, and will remain on for the time stated in the catalogue.

During the first installation, lighting fixture batteries for emergency must be charged and discharged completely five times.

- 1) Charge of 30 hours at least
- 2) Discharge until tube switching off

APERTURA DELL'ARMATURA ILLUMINANTE PER IL COLLEGAMENTO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

LE ARMATURE ILLUMINANTI SONO PROVviste DI N°3 INGRESSI (1) ALLENTARE LE DUE VITI (2) POSTE SULLA TESTATA, RUOTARE LEGGERMENTE E SFILARE IL BARILOTTO PORTAREATTORE (3) AGGANCIARE IL BARILOTTO TRAMITE L'ASOLA (13) A UNA DELLE 2 VITI (2) STRINGENDOLA PER AVERE IL BARILOTTO APPESO ALLA LAMPADA DURANTE IL CABLAGGIO. I MORSETTI DI COLLEGAMENTO (4) SONO POSTI ALL'INTERNO.

**A** Lighting fixtures opening for the wiring connection

The lighting fixtures are foreseen with n°3 incoming holes (1) loose the two screws (2) placed on end-cap, rotate and extract the ballast housing (3)  
Couple the ballast housing through the button-hole (13) to one screw (2). Screwing the screw, the ballast housing will be hung during the operations for the wiring connection.  
The terminals for the wiring connection are positioned inside the housing.

ACCESSO ALL'APPARECCHIATURA INTERNA

A LAMPADA APERTA COME DA FIGURA "A" BASTA SVITARE IL COPERCHIO PORTAMORSETTI (5) FINO A TOGLIERLO DAL BARILOTTO (3) ALL' INTERNO DI QUESTO, MONTATA SU UNA STAFFA SI TROVA L'APPARECCHIATURA ELETTRICA (6)  
ES: REATTORE ELETTRONICO E/O INVERTER ELETTRONICO ECC.  
PER UN'EVENTUALE SOSTITUZIONE DI TALI COMPONENTI BASTERÀ RIMUOVERE LE VITI CHE LI FISSANO ALLA STAFFA E SOSTITUIRILI FISSANDOLI CON LE STESSA VITI.

**B** Operations on the internal electrical equipment  
With opened lamp as per detail "A" unscrew the terminals cover (5). The electrical apparatus is placed on a bracket inside the ballast housing (6).

Ex. electronic ballast, electronic inverter.  
For the substitution of these components, unscrew the fixing screws and fixed the new ones with the same screws.

NOTA: TUTTI I CAVI DI CONNESSIONE DEVONO ESSERE BLOCCATI ALL'INTERNO LAMPADA

Note: all the cables must be locked to the internal frame.

INFILAGGIO NUOVI TUBI FLUORESCENTI O SOSTITUZIONE DEI TUBI VECCHI  
DALL'ALTRA PARTE RISPETTO AL BARILOTTO PORTAREATTORE, ALLENTARE LE VITI DI FISSAGGIO (7) E TOGLIERE IL COPERCHIETTO (8) ALLENTARE LE VITI E STACCARE IL PORTALAMPADA (9)

**C** LAMPING OR RE-LAMPING  
Loose the fixing screws (7) and take off the cover (8) positioned on the other side respect to the ballast housing.  
Loose the lampholder screws and remove the lampholder (9)

PER INNESTO NUOVO TUBO NEON:  
PRENDERE ANELLO PLASTICO DI GUIDA (11) CHE SI TROVA ALL'INTERNO ED INFILARLO NEL TUBO NEON, QUINDI, INNESTARE IL TUTTO NEL PORTALAMPADE OPPOSTO.

LAMPING OPERATION:  
Take the guide plastic ring (13) placed inside, and insert it into the fluorescent tube, therefore, engage in the opposite lampholder.

PER LA SOSTITUZIONE DEL TUBO VECCHIO:  
SFILARE QUEST'ULTIMO ED INSERIRE L'EVENTUALE NUOVO TUBO (COMPLETO DI ANELLO PLASTICO DI GUIDA 11) INNESTANDOLO AL PORTALAMPADA OPPOSTO. INSERIRE IL PORTALAMPADA NEL TUBO, FISSARLO CON LE VITI ALLA LAMPADA E RICHIUDERE IL COPERCHIETTO.

RE-LAMPING OPERATION:  
Extract the fluorescent tube to be replaced and insert the possible new tube complete with plastic ring (13), and connect, it adequately into the opposite lampholder.  
Insert the lampholder into the tube and fix it by the screws, and close the cover.



ATTENZIONE IN CASO DI MANUTENZIONE:  
LE ARMATURE PER FUNZIONAMENTO IN EMERGENZA CONTENGONO BATTERIE RICARICABILI.  
I CAVI IN USCITA DAL GRUPPO BATTERIE SONO SOTTO TENSIONE ANCHE A LAMPADA SPENTA.

**D** Warning for maintenance purposes:  
Emergency version lighting fixtures are supplied with rechargeable battery pack.  
The connection wires of the battery pack are under voltage even when the lighting fixture is turned "off".



ATTENZIONE!: PRIMA DELL'INSTALLAZIONE DI ARMATURE CON EMERGENZA COLLEGARE IL CAVO INTERNO COLORE ROSSO (12) AL MORSETTO 5 PER ATTIVARE LE BATTERIE.

Warning!: For emergency lighting fixtures, connect the internal red wire (12) to the terminal (5) before installation, to activate the battery.

PER L'INNESTO/SOSTITUZIONE DI TUBI NEON, RUOTARE LA MANOPOLA (13) IN SENSO ANTIORARIO CHE, TRAMITE L'INTERRUTTORE MAGNETICO (14), TOGLIE LA CORRENTE DAI CONTATTI. DA QUI SEGUIRE FIGURA (C)

To insert or substitute fluorescent tubes, rotate the handle (13) in counter-clockwise sense to remove voltage on contacts and than follow instruction on picture (C)  
The handle (13) works directly on magnetic switch (14).

PER LA SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE O ALTRI COMPONENTI INTERNI:  
LED VERDE (15) CORRENTE DI CARICA CORRETTA.  
LED ROSSO (15) BATTERIE DA SOSTITUIRE: SVITARE LE VITI, SCOLLEGARE I CAVI E SFILARE IL BARILOTTO PER GRUPPO EMERGENZA, E INSTALLARNE UNO NUOVO.

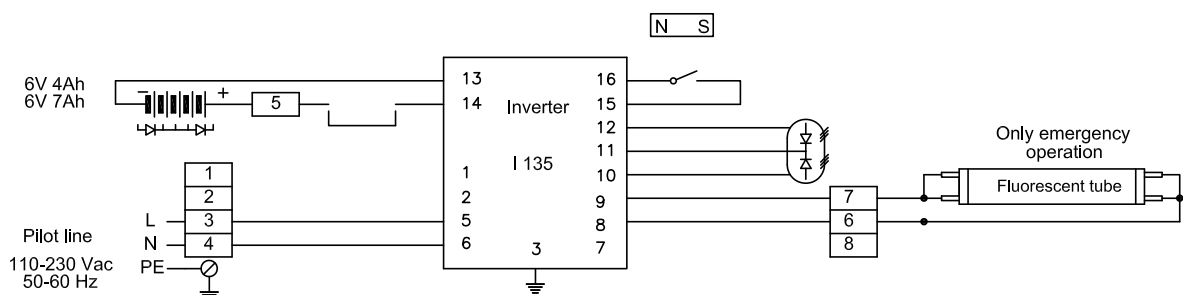
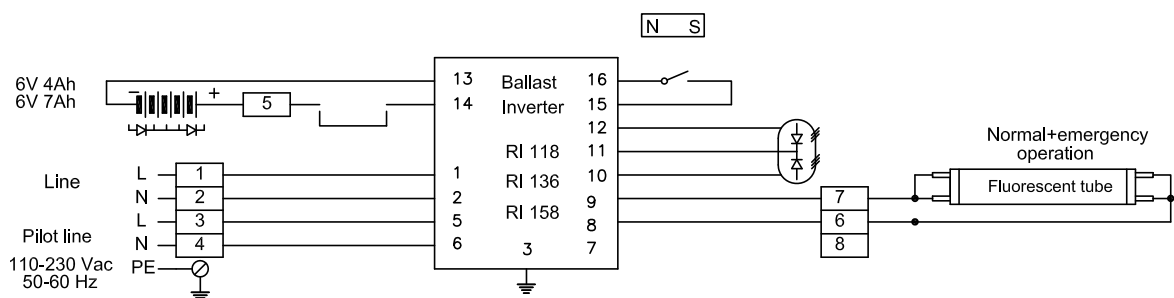
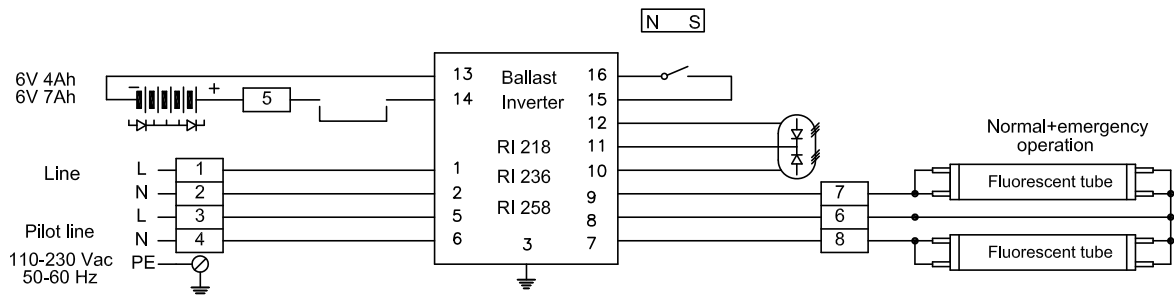
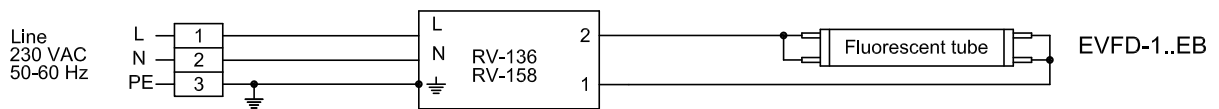
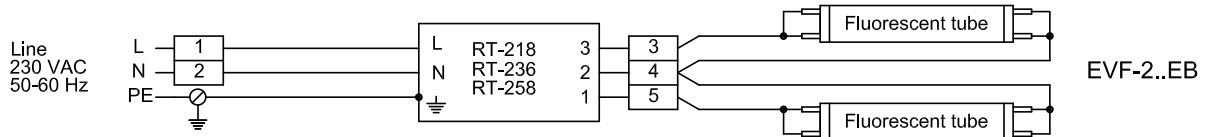
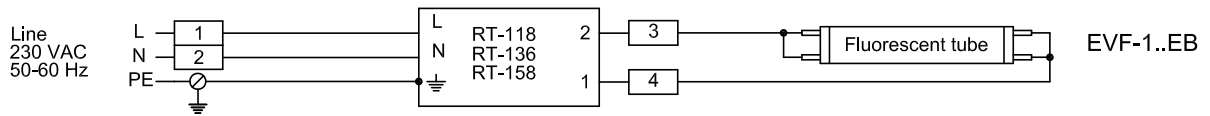
For substitution of battery or other internal components:  
with green lad on (15) the current of load is correct.  
with red lad on (15) substitute the battery: unscrew the screw, disconnect wires and remove battery housing, and install a new battery housing (Cortem spare part only)

ATTENZIONE: NON TENTARE PER NESSUN MOTIVO DI APRIRE IL BARILOTTO PER GRUPPO EMERGENZA TOGLIENDO IL DIAFRAMMA. QUESTO COMPORTEREBBE LA PERDITA DI QUALSIASI GARANZIA. L'ARMATURA CON EMERGENZA VIENE PREDISPOSTA PER L'ENTRASCESI FACENDO UN PONTE TRA I MORSETTI  
1-12 2-11 3-10 4-9

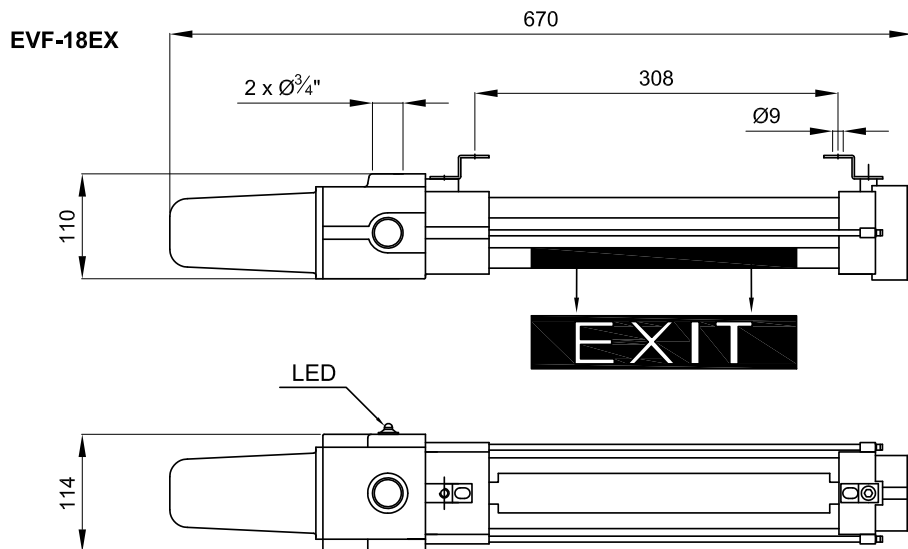
Warning: do not open the ballast housing for emergency group removing the diaphragm. This will causa the loss of any guarantee

The emergency lighting fixture can be used for loop-in/loop-out by additional links on following terminals: 1-12, 2-11, 3-10,4-9.

TYPICAL WIRING DIAGRAMS FOR SOME EXECUTIONS



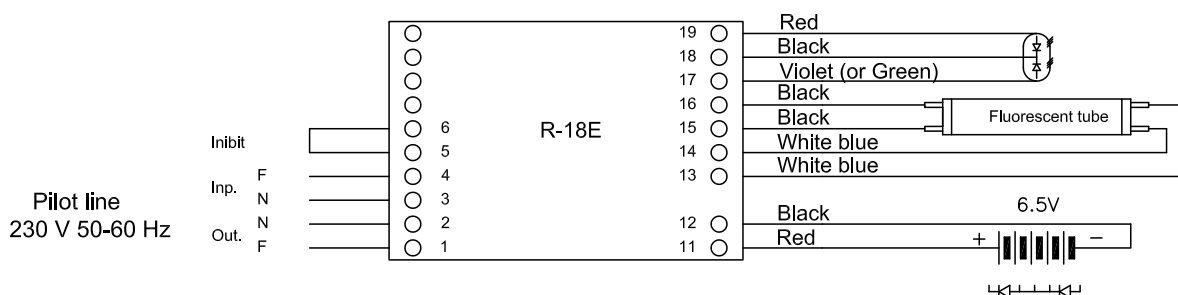
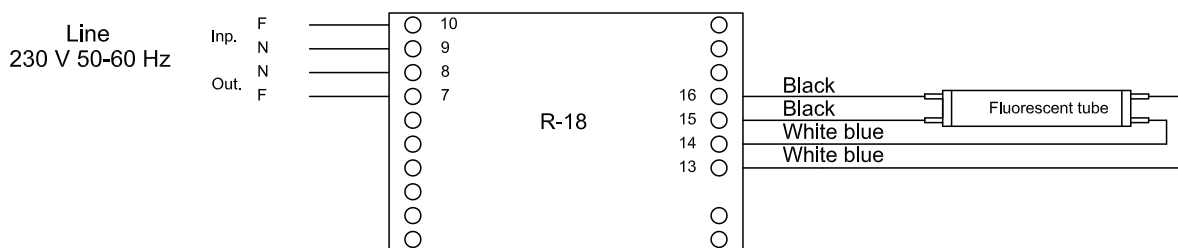
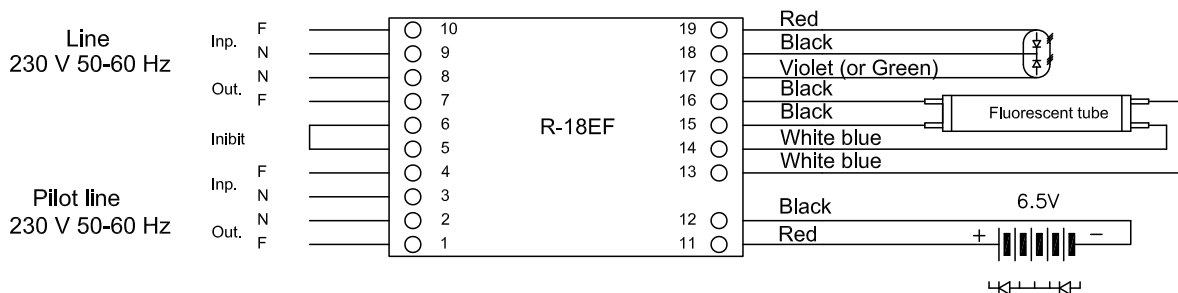




Led verde: corrente di carica normale  
Led rosso: corrente di carica insufficiente (batterie Ni-Cd da sostituire)

Green led: normal charge current  
Red led: insufficient charge current (replace Ni-Cd batteries)

ATTENZIONE: PRIMA DELL'INSTALLAZIONE DI ARMATURE CON EMERGENZA COLLEGARE IL CONNETTORE INTERNO AL MORSETTO 11 E 12 PER ATTIVARE LE BATTERIE.  
Warning: For emergency lighting fixtures, connect the internal connector to the terminal 11 and 12 before installation, to activate battery.



Note: the green wire has been replaced with violet wire since january 2013, as indicated on diagrams